



SLOVENSKI STANDARD

SIST EN 12635:2003+A1:2009

01-april-2009

Nadomešča:
SIST EN 12635:2003

Vrata v industrijske in javne prostore ter garažna vrata - Vgradnja in uporaba

Industrial, commercial and garage doors and gates - Installation and use

Tore - Einbau und Nutzung

Portes équipant les locaux industriels et commerciaux et les garages - Installation et utilisation
iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

SIST EN 12635:2003+A1:2009
Ta slovenski standard je istoveten z: EN 12635:2002+A1:2008

141898073118/sist-en-12635-2003a1-2009

ICS:

91.060.50	Vrata in okna	Doors and windows
91.090	Konstrukcije zunaj stavb	External structures

SIST EN 12635:2003+A1:2009 **en,fr,de**

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

[SIST EN 12635:2003+A1:2009](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/27ec7dcf-cc1d-47ad-aa4e-14f898073118/sist-en-12635-2003a1-2009)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/27ec7dcf-cc1d-47ad-aa4e-14f898073118/sist-en-12635-2003a1-2009>

EUROPEAN STANDARD

EN 12635:2002+A1

NORME EUROPÉENNE

EUROPÄISCHE NORM

November 2008

ICS 91.060.50

Supersedes EN 12635:2002

English Version

Industrial, commercial and garage doors and gates - Installation and use

Portes équipant les locaux industriels et commerciaux et les garages - Installation et utilisation

Tore - Montage und Betrieb

This European Standard was approved by CEN on 13 July 2002 and includes Amendment 1 approved by CEN on 23 October 2008.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.

[SIST EN 12635:2003+A1:2009](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/27ec7dcf-cc1d-47ad-aa4e-14f898073118/sist-en-12635-2003a1-2009)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/27ec7dcf-cc1d-47ad-aa4e-14f898073118/sist-en-12635-2003a1-2009>



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Management Centre: rue de Stassart, 36 B-1050 Brussels

Contents

	page
Foreword.....	3
0 Introduction	3
1 Scope	4
1.1 General.....	4
1.2 Exclusions	4
2 Normative references	6
3 Terms and definitions	6
4 Documentation.....	7
5 Specific instructions	7
5.1 Installation	7
5.2 Labelling	8
5.3 Hand over	8
5.4 Operation and use	8
5.5 Maintenance and repairs.....	9
5.6 Dismantling	9
5.7 Change or upgrading	9
Annex A (normative) List of significant hazards	10
Table A.1 - Significant hazards.....	10
Annex B (normative) Log book	11
Annex C (informative) Modification/conversion file.....	12
Annex D (informative) Information to the professional installers	13
Annex ZA (informative)  Relationship between this European Standard and the Essential Requirements of EU Directive 98/37/EC 	14
Annex ZB (informative)  Relationship between this European Standard and the Essential Requirements of EU Directive 2006/42/EC 	15
Bibliography	16

Foreword

This document (EN 12635:2002+A1:2008) has been prepared by Technical Committee CEN/TC 33 "Doors, windows, shutters, building hardware and curtain walling", the secretariat of which is held by AFNOR.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by May 2009, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by December 2009.

This document includes Amendment 1, approved by CEN on 2008-10-23.

This document supersedes EN 12635:2002.

The start and finish of text introduced or altered by amendment is indicated in the text by tags $\boxed{A_1}$ $\boxed{A_1}$.

$\boxed{A_1}$ This document has been prepared under a mandate given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association, and supports essential requirements of EC Directive(s).

For relationship with EC Directive(s), see informative Annexes ZA and ZB, which are integral parts of this document. $\boxed{A_1}$

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

This standard is part of a series of European Standards for industrial, commercial and garage doors and gates.

Annexes A and B are normative. Annexes C and D are informative.

$\boxed{A_1}$ Annex ZA is applicable until December 28th, 2009 and Annex ZB is applicable from December 29th, 2009. $\boxed{A_1}$

According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.

0 Introduction

This European product related standard has been prepared to meet the needs of manufacturers, users and safety enforcement authorities, with the primary purpose of providing information for installation and use, including maintenance, of industrial, commercial and garage doors and gates used by vehicular and pedestrian traffic.

This standard is a type C standard as specified in EN 1070.

Only correct installation and maintenance performed by a competent organisation or person in conformity with the instructions can ensure the safe and intended functioning operations of an installation.

With the aim of clarifying the intention of the standard, the following market situations were considered when compiling this standard:

a) when the installation is carried out by the manufacturer of the door (by his own personnel) or under his responsibility (via professional subcontractor), the product is usually considered to be put on the market after installation. The installation requirements of this European Standard may be useful to draw up internal or contractual documents.

b) when the installation of doors put on the market under the form of complete kits is carried out by the user or by his appointed installer, this standard may be used to prepare the hand books to be supplied with the kit.

EN 12635:2002+A1:2008 (E)

c) when installation is of power operated doors consisting in the combination of separately sourced components, the installer is the manufacturer of the machinery which is usually considered to be put on the market after installation. The information from the different sources needs to be compiled:

- for the compatibility of the components and for their installation;
- and to provide the information for safe use and maintenance to the end user.

This European Standard may be used to draft the information for use and maintenance. This European Standard may also be used to draft the information to be provided with the component(s) used for the upgrading of existing doors (e.g. manually operated doors upgraded to power operation).

With the aim of clarifying the intention of this European Standard and avoiding doubt when reading it, it was assumed when producing it that negotiation occurred between the manufacturer and the professional installer concerning the language.

1 Scope**1.1 General**

This European Standard specifies the information to be provided by the door manufacturer and the components manufacturer to ensure safe installation, operation, use (including maintenance and repair) of doors, gates and barriers intended for installation in areas in the reach of persons, and for which the main intended uses are giving safe access for goods and vehicles accompanied or driven by persons in industrial, commercial or residential premises.

This European Standard also covers commercial doors such as rolling shutters and rolling grilles used in retail premises which are mainly provided for the access of persons rather than vehicles or goods.

This European Standard applies to manually operated and power operated doors, to doors and components intended to be installed by "non professional installers" and may also apply to the installation and use of upgrading component(s).

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/27ec7dcf-cc1d-47ad-aa4e-14f898073118/sist-en-12635-2003a1-2009>

The European Standard only applies to the doors and components manufactured after the date of publication.

1.2 Exclusions

This European Standard does not apply to doors that are intended for a different use than the one described in 1.1 such as:

- lock gates and dock gates;
- doors on lifts;
- doors on vehicles;
- doors mainly for the retention of animals;
- theatre textile curtains;
- railway barriers;
- barriers used solely for vehicles.

This European Standard does not apply to machinery other than power operated doors.

This European Standard does not cover operation in environments where the electromagnetic disturbances are outside the range of those specified in EN 61000-6-2 or for domestic garage doors those specified in EN 55014-2.

This European Standard does not cover:

- products to be used in potential explosive atmosphere or on armoured doors;
- programmable devices (see IEC 61508 series);

- shock resistance of component (example IK code).

These exclusions are based on technology used at the publication time of this standard.

When a door is part of the load carrying structure of the building, the load carrying function is not dealt with in this European Standard.

iTeh STANDARD PREVIEW (standards.iteh.ai)

[SIST EN 12635:2003+A1:2009](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/27ec7dcf-cc1d-47ad-aa4e-14f898073118/sist-en-12635-2003a1-2009)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/27ec7dcf-cc1d-47ad-aa4e-14f898073118/sist-en-12635-2003a1-2009>

EN 12635:2002+A1:2008 (E)**2 Normative references**

This European Standard incorporates by dated or undated reference, provisions from other publications. These normative references are cited at the appropriate places in the text, and the publications are listed hereafter. For dated references, subsequent amendments to or revisions of any of these publications apply to this European Standard only when incorporated in it by amendment or revision. For undated references the latest edition of the publication referred to applies (including amendments).

EN 292-2:1991, *Safety of machinery – Basic concepts, general principles for design – Part 2: technical principles and specifications*.

EN 1050, *Safety of machinery – Principles for risk assessment*.

EN 1070, *Safety of machinery – Terminology*.

EN 12433-1, *Industrial, commercial and garage doors and gates — Terminology — Part 1: Types of doors*.

EN 12433-2, *Industrial, commercial and garage doors and gates — Terminology — Part 2: Parts of doors*.

EN 12453, *Industrial, commercial and garage doors and gates — Safety in use of power operated doors – Requirements*.

EN 12604, *Industrial, commercial and garage doors and gates — Mechanical aspects – Requirements*.

prEN 13241-1:2002, *Industrial, commercial and garage doors and gates - Product standard - Part 1: Products without fire resistance or smoke control characteristics*.

iTeH STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)
SIST EN 12635:2003+A1:2009
<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/27ec7dcf-cc1d-47ad-aa4e-14f898073118/sist-en-12635-2003a1-2009>

3 Terms and definitions

For the purposes of this European Standard, the terms and definitions in EN 1070, EN 12433-1 and EN 12433-2 apply.

Whenever the term “door” is used in this standard, it shall also be deemed to cover all the types and variations of doors, gates and barriers in accordance with the scope, and as generally defined in EN 12433-1.

3.1 professional installer

competent person or an organisation offering to third parties door installation services including upgrading

3.2 competent person

person, suitably trained, qualified by knowledge and practical experience, and provided with the necessary instructions to enable the required installation to be carried out correctly and safely

3.3 log book

book which includes general data related to a specific door, and which provides adequate space where records of inspections, tests, maintenance and any repair or modifications to the door can be kept

3.4 upgrading component

component such as drive, control unit(s), safety device(s), added to an existing door to introduce or improve power operation

3.5**owner**

natural or legal person who has the power of disposal of the door and takes the responsibility for its operation and use

4 Documentation

The documentation shall be in accordance with EN 292-2:1991, 5.5 and shall include information of EN 292-2:1991, annex A, 1.7.4. In addition, the requirements of this standard apply.

All documentation relevant to the door, the installation, the maintenance requirements and any incorporated diagrams, shall be legible and written in a language acceptable in the country in which the product is to be installed.

Installation instructions to be used solely by the professional installer and which are not intended to be handed over to the owner, may be written in any official language used in Europe (see Introduction).

The documentation shall include all the necessary warning, advisory or cautionary notices.

All symbols and diagrams incorporated into the documentation shall be in accordance with relevant European Standards.

5 Specific instructions

ITeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

5.1 Installation

The information shall state that the door or the individual components shall be installed in accordance with the installation instructions provided by the manufacturer.

The installation instructions shall specify the level of competence in relation with the complexity of the door and components (see annex D). For example the manufacturer shall clearly state when the procedure specified can be adequately completed by non-professionals.

The documentation shall include, as appropriate, instructions for the installation of the complete door or of the individual upgrading components (e.g. the installation instruction does not need to be issued when the manufacturer of the complete door installs it himself, see Introduction).

The installation instructions shall include step by step guidance on the correct sequence of operations to achieve a proper and safe installation.

These instructions shall include diagrams, drawings, etc., wherever necessary to give clarity to the instructions.

The installation instructions shall state that all requirements of EN 12604 and EN 12453 shall be met and if necessary be verified.

The instructions shall include advice on the need to use any special tools and equipment that may be required to complete a proper and safe installation.

The instructions delivered with the product shall be pertinent to that specific individual product. Where the instructions cover multiple products or options, the particular details shall be clearly identifiable for the installer in order to prevent errors during the installation process.

The documentation intended for non-professional installers and for users shall:

- use as few technical terms as possible;
- give detailed information on supporting construction characteristics;